

项目名称

U2566A

版本号

A00

设计时间

2026/03/07

物料名称

说明书

设计师

周华峰

审核

批准

料号

材质工艺要求:

材质要求: 120g 双铜 骑马钉

颜色及专色: 双面印刷, K=55 追觅金

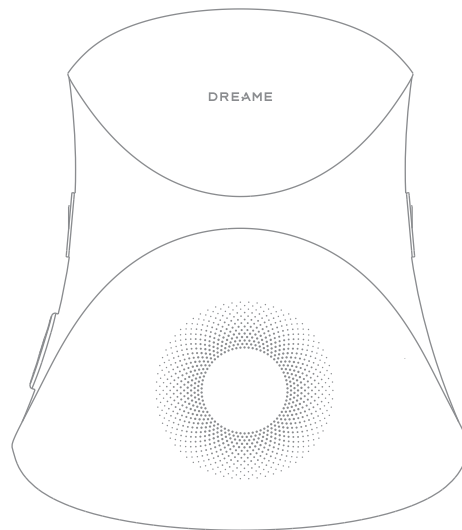
尺寸要求: 90mm*130mm

RGB:155.118.72
#9b7648
CMYK:47.57.78.0
Pantone 2317C

变更履历:

Lumbar Massage Cushion

W30



Website: <https://global.dreametech.com>

Manufactured by: Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd.

Made in China

A00

Product image for illustration purposes only.
Actual appearance may vary.

DREAME

THANK YOU

FOR PURCHASING THIS DREAME

Lumbar Massage Cushion

.....

The high-quality product is engineered for optimal performance.
If you have any questions on the product,
please contact us: [https://global.dreametech.com/pages/
contact-us](https://global.dreametech.com/pages/contact-us)

Contents

EN	User Manual	01
PL	Instrukcja obsługi	09
HU	Használati útmutató	17
RO	Manual de utilizare	25



Scan the QR code for the digital manual.

Safety Instructions

Please read the user manual carefully before using the appliance and keep it for future reference.

When using this product, basic safety precautions should always be followed, including the following:

Usage Restrictions & Precautions:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance must only be supplied at safety extra-low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- When a power cord is required, please use one that complies with national safety standards.
- Always disconnect the power supply when leaving the appliance unattended.
- If you notice any abnormal noise, odor, excessive temperature, or malfunction, stop using the appliance immediately, turn off the switch, and disconnect the power supply.
- Do not connect electrical appliances to light sockets.
- Always ensure that the combined current load of all appliances plugged into the power cord does not exceed its rated capacity.
- Do not use this product in places where explosive or flammable materials may be present or similar hazardous environments.
- Users must not disassemble the appliance or modify internal wiring, components, or protective devices.
- Only use this appliance according to the instructions in this manual. Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Use the product in a dry indoor environment, and avoid exposure to direct sunlight, rain, or moisture.
- Do not use the product in flammable or explosive areas, such as gas stations, high-dust workshops, or gas plants, locations subject to vibration or impact, or environments with high temperature and humidity.
- Do not use the product while driving or engaging in other high-risk activities.

Safety Instructions

- Do not apply the massager near the heart, to the head, or on areas with skin disorders.
- This product features a heat function. Prolonged use can cause low-temperature burns. Do not use while sleeping or in an unconscious state.
- For users with skin sensory impairment or sensitive skin, exercise caution when using the heat and massage functions.
- Individuals with cardiovascular or cerebrovascular diseases, skin inflammation, swelling, injuries, or other neck-related conditions should consult a physician before use.
- This product is intended for personal relaxation only and is not a substitute for medical devices.
- Pregnant women and new mothers should use with caution and only under the advice and guidance of a doctor.
- This product contains lithium batteries. Do not disassemble or modify batteries, immerse batteries in water or throw batteries into fire.

The following groups are prohibited from using this product:

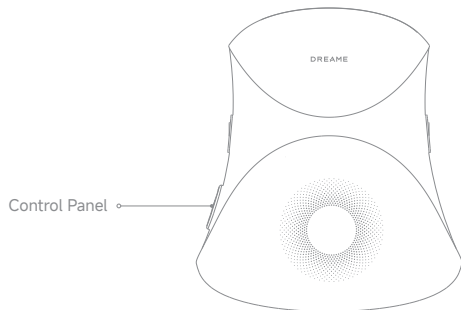
- Individuals with major medical conditions or those unable to care for themselves.
- Individuals with severe cognitive disorders.
- Individuals with contractual deformities.
- Individuals in the spastic phase following a cerebrovascular accident.
- Infants, children, and individuals who are fully or partially unconscious.
- Individuals suffering from spastic paralysis.
- Do not use this product in conjunction with the following medical electronic devices to avoid serious accidents:
 - Implantable medical devices such as cardiac pacemakers.
 - Life-sustaining medical electronic equipment like artificial heart-lung machines.

Attention!

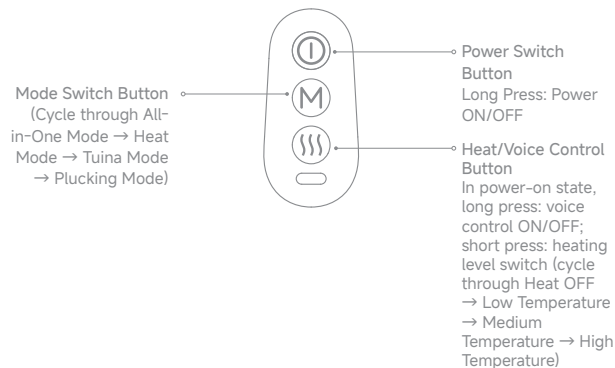
- Disassembly and repairs should be performed by qualified persons to avoid any product damages or hazards.
- Please contact Customer Service promptly if you encounter any product issues.

Instructions for Use

Main Unit



Control Panel



Instructions for Use

Indicator Light Descriptions

Description	LED light status
Power button in on state	The indicator stays solid green if the battery is above 25% and will turn solid orange when the battery falls below 25%. The orange indicator will flash when the battery falls below 10%, and the device will automatically shut down after a voice prompt.
Power button in off state	The indicator remains off. The light will not respond to short button presses while the device is in the power-off state.
Short-circuit/Overheat protection	The orange indicator will flash 5 times and the device will automatically shut down.
Stall protection	The orange indicator will flash. If the stall is cleared, the indicator will return to the normal battery status display. If the stall persists, the device will automatically shut down.
Heat button	The red indicator cycles through "OFF → Low Brightness → Medium Brightness → High Brightness" corresponding to Heat OFF → Low Temperature → Medium Temperature → High Temperature settings.
Charging status	1. The indicator breathes orange constantly when battery level increases from 0% to 100% during charging. 2. The indicator breathes green constantly when the device is fully charged.
Massage bulbs	The brightness of the massage bulbs will automatically adjust to match the selected heating level.
Mode indicator	The blue indicator remains solid during operation. When the mode button is short-pressed, the blue light will flash twice.

Instructions for Use

Function Descriptions

Function	Mode	Function Descriptions
Voice reminder	Power on	Long press the power switch button for 1.5 seconds until the indicator lights up. The device will announce "Dreame moment, enjoy your journey."
	Power off	Long press the power switch button for 1.5 seconds. The device will announce "Massage finished, powering off..." before shutting down and turning off the indicator.
	Mode switch	The device will report the modes as you cycle through "All-in-One Mode → Heat Mode → Tuina Mode → Plucking Mode". The indicator flashes twice when switching.
	Heat adjustment	The device will report the heat levels as you cycle through "Heat OFF → Low Temperature → Medium Temperature → High Temperature". The indicator changes during switching.
	Voice control	Long press the button for 1.5 seconds in Voice Mode to turn the voice prompts on or off. You can hear the voice prompt "Voice OFF" or "Voice ON".
	Low battery alerts	When the battery falls below 25%, the device will remind "Low battery, please charge.", and the indicator turns solid orange. When the battery falls below 10%, the indicator will flash orange. The device will automatically shut down after the voice prompt: "Battery critically low, powering off..."
	Stall alert	The indicator flashes, accompanied by the voice prompt "Stuck detected. Please release."
	Overheat protection	The mode indicator flashes, accompanied by the voice prompt "Device overheating. Please try again later. Powering off now. Thank you."
Factory reset	/	While the device is powered on, long press the Heat button to restore factory settings.

Common Issues

If the product does not function normally, please refer to the table below to resolve common issues.

Common Issues	Possible Cause	Solution
Product fails to power on	Low battery level	Please charge the device using a 5V/2A power adapter.
	Low battery level; power supply not connected during charging	Check if the charging indicator is breathing.
	Incorrect startup operation	Ensure you long-press the power button for at least 1.5 seconds.
Product shuts down during use	Stall protection triggered	A voice prompt will notify you when a stall occurs. Once the device shuts down, simply restart it to resume use.
Product shuts down after repeated use while charging in low battery status	Insufficient power supply during high-load operation	If a shutdown occurs when the product is used while charging, it is recommended to wait 30 minutes before using the device again.
	Insufficient charger power	Ensure you are using a charger with a 5V output and at least 2A current.

Technical Specifications

Product Name	Lumbar Massage Cushion W30	Rated Charging Voltage	5V 
Product Model	SVP12A	Rated Input Power	10W
Battery Capacity	2200mAh/16.28Wh		

Attention!

The device should be charged using a 5V power supply with a 2A output (where the measured maximum output power is less than 15W). The power source must also comply with safety extra-low voltage standards.

Instructions for Use

Function Descriptions.

Function	Mode	Function Descriptions
Each massage cycle lasts for 10 minutes	All-in-One Mode	This is the default mode for first-time use. The device features a Memory Function, which automatically restores the settings from your previous session upon powering on.
	Heat Mode	The massage nodes will reset to their home position and the massage function will turn off. Only the heat function remains active, with the default temperature set to Medium.
	Tuina Mode	The massage nodes rotate counter-clockwise.
	Plucking Mode	The massage nodes rotate clockwise.
Heat Function	Heat OFF	The heat function is disabled. Both the mode indicator and massage bulbs are turned off.
	Low Temperature	The mode indicator and massage bulbs are set to low brightness. The heating film operates at a low temperature.
	Medium Temperature	The mode indicator and massage bulbs are set to medium brightness. The heating film operates at a medium temperature.
	High Temperature	The mode indicator and massage bulbs are set to high brightness. The heating film operates at a high temperature.
Use While Charging	/	- When the battery is above 10%, the indicator will breathe orange as you use the device while it is charging. All other operations remain the same to the non-charging mode. - It is recommended to connect the Type-C cable before powering on the device. Once the Type-C cable is connected, the indicator will breathe orange. All other operations remain the same to the non-charging mode.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.

Podczas korzystania z produktu należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych:

Ograniczenia użytkowania i środki ostrożności:

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być pilnowane, aby uniemożliwić im zabawę urządzeniem.
- Urządzenie należy zasilać wyłącznie bezpiecznym, bardzo niskim napięciem, zgodnym z oznaczeniem na obudowie.
- Urządzenie ma podgrzewaną powierzchnię. Osoby niewrażliwe na ciepło muszą zachować ostrożność podczas korzystania z produktu.
- To urządzenie zawiera niewymienne akumulatory.
- Gdy wymagany jest przewód zasilający, należy używać przewodu spełniającego krajowe normy bezpieczeństwa.
- Zawsze odłączaj zasilanie, gdy pozostawiasz urządzenie bez nadzoru.
- W przypadku zauważenia nietypowego hałasu, zapachu, nadmiernej temperatury lub usterki należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia, wyłączyć przełącznik i odłączyć zasilanie.
- Nie podłączaj urządzeń elektrycznych do opravek oświetleniowych.
- Zawsze upewnij się, że łączny pobór prądu wszystkich urządzeń podłączonych do przedłużacza nie przekracza jego mocy znamionowej.
- Nie używaj tego produktu w miejscach, w których mogą występować materiały wybuchowe lub łatwopalne, ani w podobnych niebezpiecznych środowiskach.
- Użytkownicy nie mogą demontować urządzenia ani modyfikować wewnętrznego okablowania, podzespołów lub urządzeń ochronnych.
- Używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Używaj produktu w suchym pomieszczeniu i chroń go przed bezpośrednim światłem słonecznym, deszczem oraz wilgocią.
- Nie używaj produktu w obszarach łatwopalnych lub zagrożonych wybuchem, takich jak stacje benzynowe, warsztaty o dużym zapaleniu lub gazownie, w miejscach narażonych na wibracje lub uderzenia ani w środowiskach o wysokiej temperaturze i wilgotności.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdów ani wykonywania innych czynności o wysokim ryzyku.
- Nie stosuj masażera w okolicach serca, na głowie ani w miejscach z chorobami skóry.
- Ten produkt ma funkcję nagrzewania. Długotrwałe użytkowanie może spowodować oparzenia niskotemperaturowe. Nie używaj podczas snu ani w stanie nieświadomości.
- Osoby z zaburzeniami czucia skóry lub skórą wrażliwą powinny zachować ostrożność podczas korzystania z funkcji grzania i masażu.
- Osoby z chorobami układu krążenia lub naczyń mózgowych, stanami zapalnymi skóry, obrzękami, urazami lub innymi dolegliwościami związanymi z sztyją powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do osobistego relaksu i nie zastępuje urządzeń medycznych.
- Kobiety w ciąży i matki noworodków powinny korzystać z urządzenia ostrożnie i wyłącznie po zasięgnięciu porady i pod kierunkiem lekarza.
- Ten produkt zawiera akumulatory litowe. Nie demontuj ani nie modyfikuj akumulatorów, nie zanurzaj ich w wodzie ani nie wrzucaj ich do ognia.

Następujące grupy osób nie mogą korzystać z tego produktu:

- Osoby z poważnymi schorzeniami lub niesamodzielne.
- Osoby z poważnymi zaburzeniami poznawczymi.
- Osoby z deformacjami przykurczowymi.
- Osoby w fazie spastycznej po udarze mózgu.
- Niemowlęta, dzieci oraz osoby całkowicie lub częściowo nieprzytomne.
- Osoby cierpiące na porażenie spastyczne.
- Aby uniknąć poważnych wypadków, nie używaj tego produktu w połączeniu z następującymi elektronicznymi wyrobami medycznymi:
 - Wszczępialne urządzenia medyczne, takie jak stymulatory serca.
 - Medyczny sprzęt elektroniczny podtrzymujący życie, taki jak płucoserca.

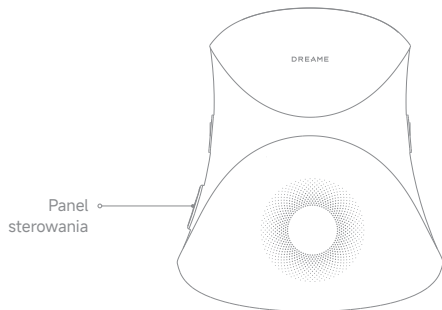


Uwaga!

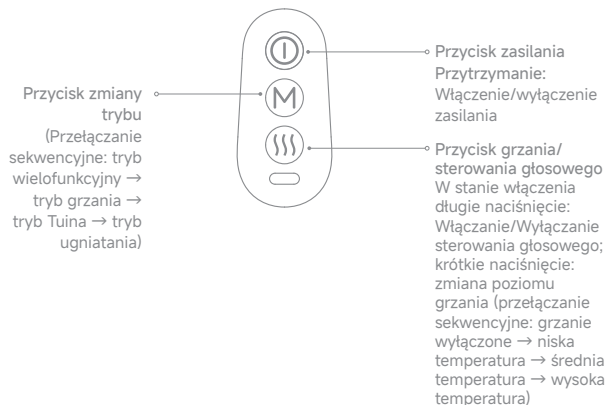
- Demontaż i naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowane osoby, aby uniknąć uszkodzeń produktu lub zagrożeń.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów z produktem należy niezwłocznie skontaktować się z działem obsługi Klienta.

Instrukcja użytkownika

Moduł główny



Panel sterowania



Instrukcja użytkownika

Opis kontroltek

Opis	Stan kontroltek LED
Przycisk zasilania w stanie włączonym	Kontrolka świeci światłem ciągłym na zielono, jeśli poziom naładowania akumulatora przekracza 25%, i zmienia kolor na ciągły pomarańczowy, gdy poziom spadnie poniżej 25%. Pomarańczowa kontrolka miga, gdy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 10% i urządzenie wyłączy się automatycznie po komunikacji głosowym.
Przycisk zasilania w stanie wyłączonym	Kontrolka pozostaje zgaszona. Kontrolka nie reaguje na krótkie naciśnięcia przycisków, gdy urządzenie jest wyłączone.
Zabezpieczenie przed zwarcie/przegraniem	Pomarańczowa kontrolka zamiga 5 razy i urządzenie wyłączy się automatycznie.
Zabezpieczenie przed zablokowaniem	Pomarańczowa lampka będzie migać. Jeśli blokada zostanie usunięta, kontrolka powróci do normalnego wyświetlania stanu akumulatora. Jeśli blokada będzie się utrzymywać, urządzenie wyłączy się automatycznie.
Przycisk podgrzewania	Czerwona kontrolka przełącza się w cykl „wyt. → niska jasność → średnia jasność → wysoka jasność”, co odpowiada ustawieniom: podgrzewanie wyłączone → niska temperatura → średnia temperatura → wysoka temperatura.
Stan ładowania	1. Kontrolka stale pulsuje na pomarańczowo podczas ładowania, gdy poziom naładowania akumulatora wzrasta od 0% do 100%. 2. Kontrolka stale pulsuje na zielono, gdy urządzenie jest w pełni naładowane.
Główce masujące	Jasność głowic masujących dostosuje się automatycznie do wybranego poziomu podgrzewania.
Kontrolka trybu	Niebieska kontrolka świeci światłem ciągłym podczas pracy. Po krótkim naciśnięciu przycisku trybu niebieska kontrolka zamiga dwa razy.

Instrukcja użytkownika

Opis funkcji

Funkcja	Tryb	Opis funkcji
Komunikat głosowy	Włączenie zasilania	Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1,5 sekundy, aż kontrolka się zaświeci. Urządzenie wyemituje komunikat: „Oto moment Dreame ciesz się swoją przygodą”.
	Wyłączenie zasilania	Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1,5 sekundy. Urządzenie wyemituje komunikat: „Masaż zakończony, wyłączenie”, po czym wyłączy się i kontrolka zgaśnie.
	Przełącznik trybu	Urządzenie będzie zgłaszać tryby podczas przełączania w cyklu: „tryb wielofunkcyjny → tryb podgrzewania → tryb Tuina → tryb szarpania”. Wskaźnik miga dwukrotnie podczas przełączania.
	Regulacja podgrzewania	Urządzenie będzie zgłaszać poziomy podgrzewania podczas przełączania w cyklu: „podgrzewanie wyłączone → niska temperatura → średnia temperatura → wysoka temperatura”. Kontrolka zmienia się podczas przełączania.
	Sterowanie głosowe	Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 1,5 sekundy w trybie głosowym, aby włączyć lub wyłączyć komunikaty głosowe. Usłyszysz komunikat głosowy „Sterowanie głosowe wyłączone” lub „Sterowanie głosowe włączone”.
	Ostrzeżenia o niskim poziomie energii	Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 25%, urządzenie poinformuje Cię o tym komunikatem: „Niski poziom energii. Naładuj” i zmianą koloru kontrolki na ciągły pomarańczowy. Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 10%, kontrolka będzie migać na pomarańczowo. Urządzenie wyłączy się automatycznie po komunikacie głosowym: „Krytycznie niski poziom energii. Wyłączenie...” „Krytycznie niski poziom energii. Wyłączenie...”
	Ostrzeżenie o zablokowaniu	Kontrolka miga, czemu towarzyszy komunikat głosowy: „Wykryto blokadę. Zwolnij”.
	Ochrona przed przegrzaniem	Kontrolka trybu miga, czemu towarzyszy komunikat głosowy: „Urządzenie się przegrzewa. Spróbuj ponownie później. Wyłączenie zasilania. Dziękuję”.

Częste problemy

Jeśli produkt nie działa normalnie, należy zapoznać się z poniższą tabelą, aby rozwiązać typowe problemy.

Częste problemy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładuj urządzenie za pomocą zasilacza 5 V, 2 A.
	Niski poziom energii. Zasilacz nie jest podłączony podczas ładowania.	Sprawdź, czy kontrolka ładowania pulsuje.
Produkt wyłącza się podczas użytkowania	Nieprawidłowy sposób uruchamiania.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez co najmniej 1,5 sekundy.
	Uruchomienie zabezpieczenia przed zablokowaniem.	Gdy dojdzie do zablokowania silnika, zostaniesz o tym poinformowany komunikatem głosowym. Po wyłączeniu urządzenia wystarczy je ponownie uruchomić, aby wznowić użytkowanie.
Produkt wyłącza się po wielokrotnym użyciu podczas ładowania przy niskim stanie akumulatora	Niewystarczające zasilanie podczas pracy pod dużym obciążeniem.	Jeśli wyłączenie nastąpi podczas korzystania z produktu w trakcie ładowania, zaleca się odczekanie 30 minut przed ponownym użyciem urządzenia.
	Niewystarczająca moc ładowarki.	Sprawdź, czy używasz ładowarki o napięciu wyjściowym 5 V i natężeniu prądu co najmniej 2 A.

Parametry techniczne

Nazwa produktu	Masująca poduszka lędźwiowa W30	Znamionowe napięcie ładowania	5 V 
Model produktu	SVP12A	Znamionowa moc wyjściowa	10 W
Pojemność akumulatora	2200 mAh / 16,28 Wh		



Uwaga!

Urządzenie należy ładować przy użyciu zasilacza 5 V o natężeniu wyjściowym 2 A (przy czym zmierzona maksymalna moc wyjściowa jest mniejsza niż 15 W). Źródło zasilania musi być również zgodne z normami bezpiecznego bardzo niskiego napięcia (SELV).

Instrukcja użytkowania

Opis funkcji

Funkcja	Tryb	Opis funkcji
Każdy cykl masażu trwa 10 minut	Tryb uniwersalny	Jest to tryb domyślny przy pierwszym użyciu. Urządzenie ma funkcję pamięci, która po włączeniu automatycznie przywraca ustawienia z poprzedniej sesji.
	Tryb podgrzewania	Główce masujące powrócą do pozycji wyjściowej, a funkcja masażu zostanie wyłączona. Aktywna pozostaje tylko funkcja podgrzewania, z domyślną temperaturą ustawioną na średnią.
	Tryb Tuina	Główce masujące obracają się w lewo.
	Tryb szarpania	Główce masujące obracają się w prawo.
Funkcja podgrzewania	Podgrzewanie wyłączone	Funkcja podgrzewania jest wyłączona. Kontrolka trybu oraz główce masujące są wyłączone.
	Niska temperatura	Kontrolka trybu i główce masujące są ustawione na niską jasność. Folia grzewcza pracuje w niskiej temperaturze.
	Średnia temperatura	Kontrolka trybu i główce masujące są ustawione na średnią jasność. Folia grzewcza pracuje w średniej temperaturze.
	Wysoka temperatura	Kontrolka trybu i główce masujące są ustawione na wysoką jasność. Folia grzewcza pracuje w wysokiej temperaturze.
Użytkowanie podczas ładowania	/	- Gdy poziom naładowania akumulatora przekracza 10%, kontrolka będzie pulsować na pomarańczowo podczas używania urządzenia w trakcie ładowania. Wszystkie pozostałe czynności wykonuje się tak samo, jak w trybie bez ładowania. - Przed włączeniem zasilania urządzenia zalecane jest podłączenie kabla typu C. Po podłączeniu kabla typu C kontrolka będzie pulsować na pomarańczowo. Wszystkie pozostałe czynności wykonuje się tak samo, jak w trybie bez ładowania.

Biztonsági előírások

Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és tartsa meg későbbi használatra.

A termék használata során mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

Használatra vonatkozó korlátozások és óvintézkedések:

- A készüléket nem szabad olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is) használni, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy betanítja őket a készülék használatára.
- A gyermekekre vigyázni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A készüléket csak a rajta található jelölésnek megfelelő extra alacsony biztonsági feszültséggel szabad használni.
- A készüléknek van melegíthető felülete. A hőérzékeny személyeknek óvatosan kell használniuk a készüléket.
- Ez a termék nem tartalmaz cserélhető akkumulátorokat.
- Ha tápkábelre van szükség, kérjük, olyan kábelt használjon, amely megfelel a hazai biztonsági előírásoknak.
- Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, mindig húzza ki a konnektorból.
- Ha rendellenes zajt, szagot, túlzott hőmérsékletet vagy meghibásodást észlel, azonnal hagyja abba a készülék használatát, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
- Ne csatlakoztasson elektromos készülékeket a lámpaaljakzatokhoz.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a tápkábelhez csatlakoztatott összes készülék együttes áramterhelése nem haladja meg a névleges kapacitást.
- Ne használja ezt a terméket robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok jelenlétében, illetve hasonló veszélyes környezetben.
- A felhasználóknak tilos maguknak szétszerelni a készüléket, és nem módosíthatják a belső vezetékeket, alkatrészeket vagy védőeszközöket.
- A készüléket kizárólag a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően használni. Kizárólag a gyártó által ajánlott tartozékokat szabad használni.
- A terméket száraz beltéri környezetben használja, és ne tegye ki közvetlen napfénynek, esőnek vagy nedvességnek.
- Ne használja a terméket gyúlékony vagy robbanásveszélyes helyeken, például benzinkutaknál, poros műhelyekben vagy gázüzemekben, rezgésnek vagy ütésnek kitett helyeken, illetve magas hőmérsékletű és páratartalmú környezetben.
- Ne használja a terméket vezetés vagy más kockázatos tevékenységek közben.

Biztonsági előírások

- Ne használja a masszírozót a szív közelében, a fejen vagy bőrbetegséggel érintett területeken.
- A termék melegítő funkcióval rendelkezik. Ha hosszú ideig használja, az alacsony hőmérsékletű égési sérülést is okozhat. Ne használja alvás közben vagy öntudatlan állapotban.
- Bőrérzékenységi zavarokkal vagy érzékeny bőrrrel rendelkező felhasználóknak óvatosan kell eljárniuk a melegítő és masszírozó funkciók használata során.
- Szív- és érrendszeri vagy agyi érrendszeri betegségekben, bőrgyulladásban, duzzanatban, sérülésekben vagy más nyakkal kapcsolatos problémáktól szenvedő személyek a használat előtt konzultáljanak orvosukkal.
- A termék kizárólag személyes relaxációra szolgál, és nem helyettesíti a gyógyászati eszközöket.
- Terhes és nemrég szült nők csak óvatosan, orvosi tanács és útmutatás alapján használhatják.
- A termék lítium-akkumulátorokat tartalmaz. Az akkumulátorokat ne szerelje szét, ne módosítsa, ne merítse vízbe és ne dobja tűzbe.

A következő csoportok nem használhatják ezt a terméket:

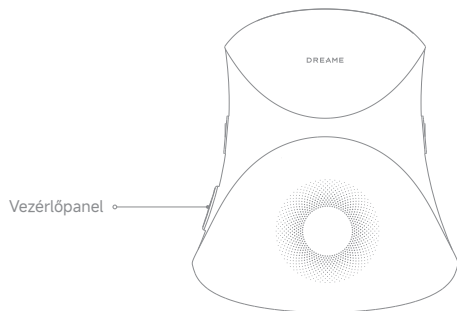
- Súlyos egészségügyi problémákkal küzdő vagy önellátásra képtelen személyek.
- Súlyos kognitív zavarokkal küzdő személyek.
- Kontraktúrával járó deformitásokkal küzdő személyek.
- Agyi érrendszeri balesetet követő spasztikus fázisban lévő személyek.
- Csecsemők, gyermekek, teljesen vagy részben eszméletlen személyek.
- Spasztikus bénulásban szenvedő személyek.
- A súlyos balesetek elkerülése érdekében ne használja a terméket a következő orvostechnikai eszközökkel együtt:
 - Beültethető orvostechnikai eszközök, például szívritmus-szabályozók.
 - Életfenntartó orvostechnikai eszközök, például mesterséges szív-tüdő gépek.

Figyelem!

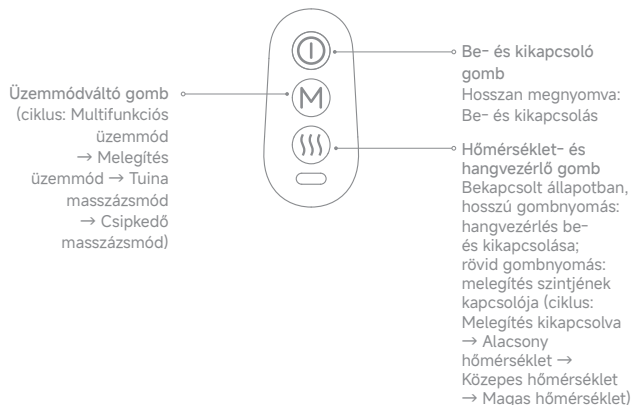
- A szétszerelést és javítást szakképzett szerelő végezze, hogy a termék ne sérüljön, és ne jelentsen veszélyt.
- Ha bármilyen problémát tapasztal a termékkel kapcsolatban, haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.

Használati utasítás

Főegység



Vezérlőpanel



Használati utasítás

Jelzőfény leírása

Leírás	A LED fény állapota
Bekapcsolt állapotú bekapcsoló gomb	A jelzőfény folyamatosan zölden világít, ha az akkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 25%-ot, és folyamatosan narancssárgán világít, ha az akkumulátor töltöttségi szintje 25% alá csökken. A narancssárga jelzőfény villog, ha az akkumulátor töltöttségi szintje 10% alá csökken, és a készülék egy figyelmeztető hangjelzés után automatikusan kikapcsol.
Kikapcsolt állapotú bekapcsoló gomb	A jelzőfény nem világít. A készülék kikapcsolt állapotában a gomb rövid megnyomására a jelzőfény nem reagál.
Rövidzárlat/ túlmelegedés elleni védelem	A narancssárga jelzőfény 5-ször villog, és a készülék automatikusan kikapcsol.
Leállás elleni védelem	A narancssárga jelzőfény villog. Ha a leállás megszűnik, a jelzőfény visszatér a normál akkumulátorállapot-kijelzésre. Ha a leállás továbbra is fennáll, az eszköz automatikusan kikapcsol.
Melegítés gomb	A piros jelzőfény a „KI → Alacsony fényerő → Közepes fényerő → Magas fényerő” ciklusban villog, ami a Melegítés KI → Alacsony hőmérséklet → Közepes hőmérséklet → Magas hőmérséklet beállításoknak felel meg.
Töltési állapot	1. A jelzőfény folyamatosan narancssárgán villog, amikor az akkumulátor töltöttségi szintje a töltés során 0%-ról 100%-ra emelkedik. 2. A jelzőfény folyamatosan zölden villog, amikor a készülék teljesen feltöltődött.
Masszázsfejek	A masszázsfedek fényereje automatikusan igazodik a melegítés kiválasztott szintjéhez.
Üzem mód jelzőfénye	A kék jelzőfény működés közben folyamatosan világít. Az üzem mód gomb rövid megnyomására a kék fény kétszer villog.

Használati utasítás

A funkció leírása

Funkció	Mód	A funkció leírása
Hangalapú emlékeztető	Bekapcsolva	Hosszan nyomja meg a bekapcsoló gombot 1,5 másodpercig, amíg a jelzőfényy ki nem világít. A készülék a következő üzenetet fogja mutatni: „Dreame pillanat – élje meg az élményt.”
	Kikapcsolva	Hosszan nyomja meg a bekapcsoló gombot 1,5 másodpercig. A készülék a következő üzenetet fogja mutatni: „A masszázs befejeződött, kikapcsolás...” mielőtt leállna és kikapcsolná a jelzőfényt.
	Üzemzóna kapcsoló	A készülék jelzi a módokat, miközben végigfut az „Multifunkciós üzemmód → Melegítés üzemmód → Tuina masszázsmód → Csipkedő masszázsmód” cikluson. A jelzőfény kapcsoláskor kétszer villan.
	Hőmérséklet-beállítás	A készülék jelzi a hőmérsékleti szinteket, miközben végigfut a „Melegítés KI → Alacsony hőmérséklet → Közepes hőmérséklet → Magas hőmérséklet” cikluson. A jelzőfény a váltás során változik.
	Hangalapú vezérlés	Hosszan nyomja meg a gombot 1,5 másodpercig Hang üzemmódban, hogy be- vagy kikapcsolja a hangutasításokat. A „Hang KI” vagy „Hang BE” hangutasítást hallhatja.
	Alacsony akkumulátor töltöttségi szint figyelmeztetés	Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje 25% alá csökken, a készülék az „Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, kérjük, töltsd fel” figyelmeztetést adja, és a jelzőfény narancssárgára vált. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje 10% alá csökken, a jelzőfény narancssárgán villog. A készülék automatikusan kikapcsol a következő hangutasítás után: „Az akkumulátor töltöttségi szintje kritikus, kikapcsolás folyamatban...”
	Elakadás figyelmeztetés	A jelzőfény villog, és a következő hangutasítás hallható: „Beragadás észlelve. Kérjük, engedje ki.”
	Túlmelegedés elleni védelem	A módjelző villog, és a következő hangutasítás hallható: „A készülék túlmelegedett. Kérjük, próbálja meg később újra. Kikapcsolás folyamatban. Köszönjük.”

Gyakori problémák

Jeśli produkt nie działa normalnie, należy zapoznać się z poniższą tabelą, aby rozwiązać typowe problemy.

Częste problemy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się	Niski poziom naładowania akumulatora.	Natađuj urządzenie za pomocą zasilacza 5 V, 2 A.
	Niski poziom energii. Zasilacz nie jest podłączony podczas ładowania.	Sprawdź, czy kontrolka ładowania pulsuje.
	Nieprawidłowy sposób uruchamiania.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez co najmniej 1,5 sekundy.
Produkt włącza się podczas użytkowania	Uruchomienie zabezpieczenia przed zablokowaniem.	Gdy dojdzie do zablokowania silnika, zostaniesz o tym poinformowany komunikatem głosowym. Po wyłączeniu urządzenia wystarczy je ponownie uruchomić, aby wznowić użytkowanie.
Produkt włącza się po wielokrotnym użyciu podczas ładowania przy niskim stanie akumulatora	Niewystarczające zasilanie podczas pracy pod dużym obciążeniem.	Jeśli wyłączenie nastąpi podczas korzystania z produktu w trakcie ładowania, zaleca się odczekanie 30 minut przed ponownym użyciem urządzenia.
	Niewystarczająca moc ładowarki.	Sprawdź, czy używasz ładowarki o napięciu wyjściowym 5 V i natężeniu prądu co najmniej 2 A.

Parametry techniczne

Nazwa produktu	Masująca poduszka łędzwiowa W30	Znamionowe napięcie ładowania	5 V 
Model produktu	SVP12A	Znamionowa moc wyjściowa	10 W
Pojemność akumulatora	2200 mAh / 16,28 Wh		



Uwaga!

Urządzenie należy ładować przy użyciu zasilacza 5 V o natężeniu wyjściowym 2 A (przy czym zmierzona maksymalna moc wyjściowa jest mniejsza niż 15 W). Źródło zasilania musi być również zgodne z normami bezpiecznego bardzo niskiego napięcia (SELV).

Instrukcja użytkowania

Opis funkcji

Funkcja	Tryb	Opis funkcji
Każdy cykl masażu trwa 10 minut	Tryb uniwersalny	Jest to tryb domyślny przy pierwszym użyciu. Urządzenie ma funkcję pamięci, która po włączeniu automatycznie przywraca ustawienia z poprzedniej sesji.
	Tryb podgrzewania	Główce masujące powrócą do pozycji wyjściowej, a funkcja masażu zostanie wyłączona. Aktywna pozostaje tylko funkcja podgrzewania, z domyślną temperaturą ustawioną na średnią.
	Tryb Tuina	Główce masujące obracają się w lewo.
	Tryb szarpania	Główce masujące obracają się w prawo.
Funkcja podgrzewania	Podgrzewanie wyłączone	Funkcja podgrzewania jest wyłączona. Kontrolka trybu oraz główce masujące są wyłączone.
	Niska temperatura	Kontrolka trybu i główce masujące są ustawione na niską jasność. Folia grzewcza pracuje w niskiej temperaturze.
	Średnia temperatura	Kontrolka trybu i główce masujące są ustawione na średnią jasność. Folia grzewcza pracuje w średniej temperaturze.
	Wysoka temperatura	Kontrolka trybu i główce masujące są ustawione na wysoką jasność. Folia grzewcza pracuje w wysokiej temperaturze.
Użytkowanie podczas ładowania	/	1. Gdy poziom naładowania akumulatora przekracza 10%, kontrolka będzie pulsować na pomarańczowo podczas używania urządzenia w trakcie ładowania. Wszystkie pozostałe czynności wykonuje się tak samo, jak w trybie bez ładowania. 2. Az eszköz bekapcsolása előtt javasoljuk a Type-C kábel csatlakoztatását. Po podłączeniu kabla typu C kontrolka będzie pulsować na pomarańczowo. Wszystkie pozostałe czynności wykonuje się tak samo, jak w trybie bez ładowania.

Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți manualul de utilizare cu atenție înainte de a folosi aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară. Când folosiți acest produs, întotdeauna trebuie urmate măsurile de precauție de bază privind siguranța, inclusiv următoarele:

Restricții și măsuri de precauție privind utilizarea:

- Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă aceștia nu sunt supravegheați sau instruiți cu privire la folosirea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Aparatul trebuie alimentat doar cu tensiune de siguranță foarte joasă care corespunde marcajului de pe aparat.
- Aparatul este prevăzut cu o suprafață încălzită. Persoanele insensibile la căldură trebuie să fie atente atunci când utilizează aparatul.
- Aparatul conține baterii care nu pot fi schimbate.
- Când este nevoie de un cablu de alimentare, vă rugăm să folosiți un cablu care corespunde standardelor naționale de siguranță.
- Întotdeauna decuplați alimentarea cu energie când lăsați aparatul nesupravegheat.
- Dacă observați un zgomot anormal, un miros, temperatură excesivă sau funcționare anormală, opriți imediat utilizarea aparatului, închideți comutatorul și deconectați alimentarea cu energie.
- Nu conectați aparatele electrice la dușurile pentru lumină.
- Întotdeauna asigurați-vă că sarcina curentă însumată a tuturor aparatelor electrocasnice care sunt conectate la cablul de alimentare nu depășește valoarea nominală a acestuia.
- Nu utilizați acest produs în locuri unde pot fi prezente materiale explozive sau inflamabile sau în medii similare, periculoase.
- Utilizatorii nu trebuie să dezassembleze aparatul sau să modifice cablajul intern, componentele sau dispozitivele de protecție.
- Folosiți acest aparat doar conform instrucțiunilor din manual. Utilizați numai accesoriile recomandate de producător.
- Utilizați produsul în mediul uscat din interior și evitați expunerea la lumina directă a soarelui, ploaie sau umezeală.
- Nu utilizați produsul în zone explozive sau inflamabile, cum ar fi stațiile de benzină, atelierile cu mult praf, instalațiile de gaz, locațiile supuse vibrațiilor sau impacturilor, sau în medii cu temperatură sau umiditate ridicată.

Instrucțiuni de siguranță

- Nu utilizați acest produs în timp ce conduceți sau în timpul altor activități cu risc ridicat.
- Nu utilizați aparatul de masaj în apropierea inimii, pe cap sau pe zone cu afecțiuni ale pielii.
- Acest produs este prevăzut cu o funcție de încălzire. Utilizarea îndelungată poate cauza arsuri provocate de temperaturi joase. Nu utilizați produsul în timp ce dormiți sau atunci când nu sunteți pe deplin conștient(ă).
- Utilizatorii cu afecțiuni senzoriale cutanate sau cu piele sensibilă trebuie să își ia măsuri de precauție când utilizează funcțiile de încălzire și masaj.
- Persoanele cu afecțiuni cardiovasculare sau cerebrovasculare, cu inflamații ale pielii, tumefieri, leziuni sau afecțiuni ale gâtului trebuie să consulte un medic înainte de folosire.
- Acest produs este destinat doar relaxării personale și nu este un înlocuitor pentru dispozitive medicale.
- Femeile gravide și femeile aflate în perioada de lăuzie trebuie să-l utilizeze cu prudență și numai la sfatul și sub îndrumarea unui medic.
- Acest produs conține baterii de litiu. Nu dezasamblați, modificați, scufundați în apă sau aruncați în foc bateriile.

Următoarele grupuri nu au permisiunea de a folosi acest produs:

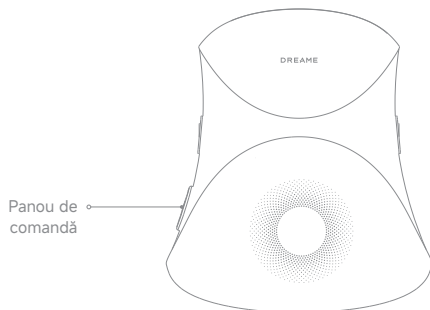
- persoanele cu afecțiuni medicale majore sau cei care nu se pot îngriji singuri;
- persoanele cu afecțiuni cognitive severe;
- persoanele cu deformități cauzate de contracturi;
- persoanele aflate în faza spastică după un accident cerebrovascular;
- sugarii, copiii sau persoanele înconștiente ori semiconștiente;
- persoanele care suferă de paralizie.
- Nu utilizați acest produs împreună cu următoarele dispozitive electronice medicale, pentru a evita o accidentare serioasă:
 - dispozitivele medicale implantabile, cum ar fi stimulatoarele cardiace;
 - dispozitivele medicale electronice de susținere a vieții, precum aparatele inimă-plămân artificial.

⚠️ Atenție!

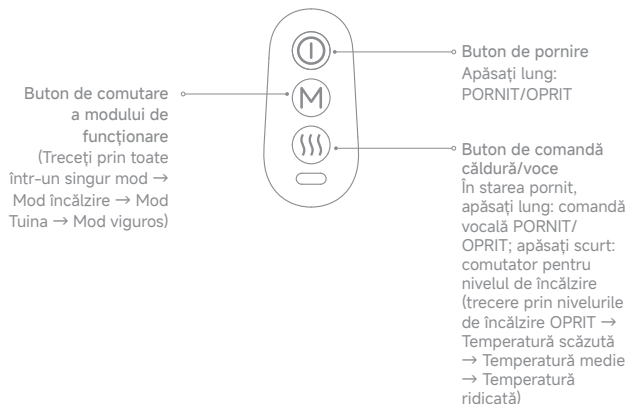
- Dezasambarea și reparațiile trebuie executate de către persoane calificate, pentru a evita orice deteriorări ale produsului sau pericole.
- Vă rugăm să contactați Serviciul pentru clienți imediat dacă aveți vreo problemă cu produsul.

Instrucțiuni de utilizare

Unitatea principală



Panou de comandă



Instrucțiuni de utilizare

Descrierea indicatorului luminos

Descriere	Starea luminii cu LED
Butonul de alimentare este pornit	Indicatorul este verde constant dacă bateria este peste 25% și se va transforma în portocaliu constant când bateria este sub 25%. Indicatorul portocaliu va lumina intermitent când bateria este sub 10%, iar aparatul se va închide automat după semnalul vocal.
Butonul de alimentare este oprit	Indicatorul rămâne închis. Lumina nu va răspunde la o apăsare scurtă a butonului în timp ce aparatul se află în starea oprit.
Protecția împotriva scurtcircuitului/ supraîncălzirii	Indicatorul portocaliu va lumina intermitent de 5 ori și aparatul se va închide în mod automat.
Protecția la supraîncălzire	Indicatorul portocaliu va clipi. Dacă protecția de supraîncălzire s-a dezactivat, indicatorul va reveni la afișarea stării normale a bateriei. Dacă blocajul persistă, dispozitivul se va opri automat.
Butonul de încălzire	Indicatorul roșu trece prin „OPRIT → Luminozitate scăzută → Luminozitate medie → Luminozitate ridicată” care corespunde cu setările pentru Căldură OPRITĂ → Temperatură scăzută → Temperatură medie → Temperatură ridicată.
Starea de încărcare	1. Indicatorul pulsează constant în portocaliu atunci când nivelul bateriei crește de la 0% la 100% în timpul încărcării. 2. Indicatorul pulsează constant în verde atunci când aparatul este complet încărcat.
Becurile de masaj	Luminozitatea becurilor de masaj se va regla automat pentru a se adapta nivelului de încălzire selectat.
Indicatorul de mod	Indicatorul albastru rămâne constant în timpul funcționării. Când se apasă scurt pe butonul de mod, lumina albastră va clipi de două ori.

Instrucțiuni de utilizare

Descrierea funcțiilor

Funcție	Mod	Descrierea funcțiilor
Mesaj vocal	Pornit	Apăsați lung pe butonul de pornire timp de 1,5 secunde până când indicatorul se aprinde. Aparatul va anunța „Moment Dream, călătorie plăcută/Dream moment, enjoy your journey.”
	Oprit	Apăsați lung pe butonul de pornire timp de 1,5 secunde. Aparatul va anunța „Masaj terminat, închidere.../Massage finished, powering off...” înainte de a se închide și de a se stinge indicatorul.
	Comutator de mod	Aparatul va raporta modurile pe măsură ce treceți prin „Mod toate într-unul → Mod încălzire → Mod Tuina → Mod vîguros”. Indicatorul clipește de două ori când se comută.
	Reglarea încălzirii	Aparatul va raporta nivelurile de încălzire pe măsură ce treceți prin „Căldură OPRITĂ → Temperatură scăzută → Temperatură medie → Temperatură ridicată”. Indicatorul se schimbă în timpul comutării.
	Comandă vocală	Apăsați lung pe buton timp de 1,5 secunde în modul Voce pentru a opri sau porni mesajele vocale. Puteți auzi mesajul vocal „Voce OPRITĂ” sau „Voce PORNIȚĂ”.
	Alertele de baterii descărcate	Când bateria se descarcă sub 25%, aparatul va emite mesajul „Baterie descărcată. Vă rugăm încărcăți/Low battery, please charge.”, iar indicatorul luminos va deveni portocaliu constant. Când bateria se descarcă sub 10%, indicatorul luminos va lumina intermitent în portocaliu. Aparatul se va închide automat după mesajul vocal: „Baterie foarte descărcată, închidere.../Battery critically low, powering off...”
	Alertă de supraîncălzire	Indicatorul luminează intermitent, fiind însoțit de mesajul vocal „Detectare blocaj. Vă rugăm eliberați/Stuck detected. Please release.”
	Protecție împotriva supraîncălzirii	Indicatorul de mod luminează intermitent, fiind însoțit de mesajul vocal „Aparat supraîncălzit. Vă rugăm încercați mai târziu. Acum se oprește. Thank you.”

Probleme comune

Dacă produsul nu funcționează normal, vă rugăm să studiați tabelul de mai jos pentru a rezolva problemele comune.

Probleme comune	Cauză posibilă	Soluție
Produsul nu pornește	Nivel scăzut al bateriei.	Vă rugăm să încărcăți aparatul folosind un adaptor de curent de 5 V/2 A.
	Nivel scăzut al bateriei; alimentarea cu energie nu a fost conectată în timpul încărcării.	Verificați dacă indicatorul luminos de încărcare pulsează.
	Operațiune de pornire incorectă.	Asigurați-vă că apăsați lung butonul de pornire timp de cel puțin 1,5 secunde.
Produsul se închide în timpul utilizării	Protecția împotriva supraîncălzirii este declanșată.	Un mesaj vocal vă va anunța când apare supraîncălzirea. După ce aparatul se oprește, porniți-l pur și simplu pentru a relua utilizarea.
Produsul se oprește după utilizări repetate în timp ce se încarcă în starea de baterie descărcată	Alimentare insuficientă în timpul unei operațiuni ce necesită un nivel înalt de încărcare.	Dacă intervine o oprire atunci când aparatul este utilizat în timpul încărcării, se recomandă să așteptați 30 de minute înainte de a folosi din nou aparatul.
	Putere insuficientă a încărcătorului.	Asigurați-vă că folosiți un încărcător cu ieșire de 5 V și un curent de cel puțin 2 A.

Specificații tehnice

Denumirea produsului	Aparat de masaj lombar W30	Tensiune nominală de încărcare	5 V ---
Model produs	SVP12A	Putere de intrare nominală	10 W
Capacitate baterie	2200 mAh/16,28 Wh		



Atenție!

Aparatul trebuie încărcat folosind o sursă de energie de 5 V cu curent de ieșire de 2 A (unde energia maximă de ieșire măsurată este mai mică de 15 W). Sursa de alimentare trebuie de asemenea să respecte standardele de tensiune de siguranță foarte joasă.

Instrucțiuni de utilizare

Descrierea funcțiilor

Funcție	Mod	Descrierea funcțiilor
Fiecare ciclu de masaj durează 10 minute	Modul toate într-unul	Acesta este un mod presetat pentru prima utilizare. Aparatul are o funcție de memorie care restabilește setările automat de la sesiunea anterioară de masaj, atunci când este pornit.
	Modul de încălzire	Componentele de masaj vor reveni la poziția lor inițială, iar funcția de masaj se va opri. Doar funcția de încălzire va rămâne activă cu o temperatură presetată la Medium.
	Modul Tuina	Componentele de masaj se rotesc spre stânga.
	Modul viguros	Componentele de masaj se rotesc spre dreapta.
Funcția de încălzire	Căldură OPRITĂ	Funcția de încălzire este dezactivată. Atât indicatorul de mod, cât și becurile de masaj sunt oprite.
	Temperatură scăzută	Indicatorul de mod și becurile de masaj sunt setate la luminiozitate scăzută. Filmul de încălzire funcționează la temperatură scăzută.
	Temperatură medie	Indicatorul de mod și becurile de masaj sunt setate la luminiozitate medie. Filmul de încălzire funcționează la temperatură medie.
	Temperatură ridicată	Indicatorul de mod și becurile de masaj sunt setate la luminiozitate ridicată. Filmul de încălzire funcționează la temperatură ridicată.
Utilizarea în timpul încărcării	/	1. Când bateria este peste 10%, indicatorul luminos va pulsa în portocaliu, deoarece utilizați aparatul în timp ce se încarcă. Toate celelalte operațiuni rămân la fel în modul în care aparatul nu se încarcă. 2. Se recomandă a se conecta cablul de tip C înainte de a porni dispozitivul. După ce se conectează cablul de tip C, indicatorul luminos va pulsa în portocaliu. Toate celelalte operațiuni rămân la fel în modul în care aparatul nu se încarcă.